# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA ROSYJSKIEGO (sprawności językowe) I |
| Nazwa w j. ang. | Practical Learning of the Russian Language I |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 8 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Katedra Przekładoznawstwa | Zespół dydaktyczny  Zgodnie z przydziałami zajęć dydaktycznych |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest kształtowanie umiejętności posługiwania się kodem fonicznym (artykulacja, intonacja), poprawnego czytania pod względem artykulacyjnym, akcentuacyjnym i intonacyjnym; poprawnego pisania pod względem kaligraficznym i ortograficznym (w oparciu o wybrane zasady ortograficzne). Kształcenie obejmuje ponadto utrwalanie podstaw gramatyki praktycznej (odmianę rzeczowników i czasowników, podstawowe konstrukcje składniowe) oraz praktyczną znajomość języka rosyjskiego z zakresu tematów z życia codziennego (rodzina, mieszkanie, dzień powszedni, uczelnia, relacje czasowe). |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | -------------------------- |
| Umiejętności | --------------------------- |
| Kursy | -------------------------- |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01 zna środki językowe z zakresu tematów rodzina, mieszkanie, dzień powszedni i codzienne czynności domowe, uczelnia wyższa, relacje czasowe (kalendarz, nazwy pór roku, godziny zegarowe)  W02 zna podstawowe (wybrane) zagadnienia z zakresu składni rosyjskiej, związane z realizowanymi tematami leksykalnymi  W03 zna podstawowe reguły gramatyczne dotyczące odmiany rzeczowników rodzaju męskiego, żeńskiego i nijakiego oraz czasowników zarówno I i II koniugacji, jak i nieregularnych  W04 zna zasady ortograficzne dotyczące funkcji oraz pisowni znaku miękkiego w rzeczownikach i czasownikach, pisowni znaku twardego, a także pisowni samogłosek po spółgłoskach syczących | K1\_W02  K1\_W09  K1\_W02  K1\_W09  K1\_W02  K1\_W09 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01 rozumie ze słuchu wyrażenia i krótkie teksty  dotyczące realizowanych tematów leksykalnych  U02 potrafi w prostych tekstach odnajdywać  szczegółowe informacje na temat rodziny, mieszkania, dnia powszedniego i codziennych czynności domowych, uczelni wyższej, relacji czasowych (kalendarz, nazwy pór roku, godziny zegarowe),  U03 potrafi przeczytać i ustnie odtworzyć teksty (monologowe i dialogowe) z przestrzeganiem zasad prawidłowej wymowy i intonacji  U04 potrafi tworzyć teksty pisane poprawne pod  względem kaligraficznym, ortograficznym (w oparciu  o wybrane zasady ortograficzne) oraz gramatyczno-  leksykalnym (tłumaczenie zdań, krótkie wypowiedzi pisemne na wybrany temat związany z realizowanymi zagadnieniami leksykalnymi) | K1\_U01  K1\_U01  K1\_U07  K1\_U09  K1\_U08 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01 rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie  K02 rozumie potrzebę uczenia się języka  rosyjskiego  K03 potrafi wykonywać prace zespołowe, pracować  w grupie przyjmując we niej rożne role (metoda inscenizacji, metoda gier dydaktycznych, metoda projektów, dyskusja, „burza mózgów”)  K04 potrafi odpowiednio określić priorytety  służące realizacji określonego zadania  K05 potrafi korzystać z różnych mediów (pomoce audialne, audiowizualne, Internet) | K1-K01  K1-K02  K1\_K03  K1\_K05  K1\_K08 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 120 | |  | |  | |  | |  | |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda reproduktywno-kreatywna, podejście komunikacyjne, metoda zdarzeń, metoda sytuacyjna, metoda inscenizacji, metoda gier dydaktycznych, metoda projektów, dyskusja, wykorzystanie techniki audiowizualnej. |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Gry dydaktyczne | Praca z tekstem na zajęciach | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Praca pisemna | Wypowiedź ustna | Egzamin pisemny | Egzamin ustny |
| W01 |  | x | x | x | x | x | x |  | x |
| W02 |  | x |  |  |  | x |  | x | x |
| W03 |  | x |  |  |  | x |  | x | x |
| W04 |  | x |  |  |  | x |  | x | x |
| U01 | x | x |  |  |  |  |  | x | x |
| U02 |  | x |  |  |  |  |  |  | x |
| U03 |  | x | x | x |  |  | x |  | x |
| U04 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |
| K01 |  |  |  |  | x |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  | x |  |  | x |  |
| K03 |  |  |  | x |  |  |  |  |  |
| K04 |  |  | x |  |  |  |  |  |  |
| K05 |  |  | x |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | 75 % egzamin pisemny (test gramatyczno-leksykalny) i ustny  + 25 % ocena pracy studenta. Oceniana jest aktywność studenta na zajęciach oraz samodzielnie wykonane przez studenta zadania poza zajęciami. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Rodzina, członkowie rodziny, wiek, więzi rodzinne, zawody 2. Mieszkanie, pomieszczenia i ich wyposażenie. Dom, mój pokój 3. Dzień powszedni. Codzienne czynności domowe 4. Uczelnia (nazwy wydziałów i kierunków, organizacja roku akademickiego, nazwy przedmiotów, indeks, sesja egzaminacyjna, stopnie i tytuły naukowe) 5. Kalendarz (nazwy dni tygodnia, miesięcy i pór roku) 6. Boże Narodzenie w Polsce i Nowy Rok w Rosji (formy spędzania czasu wolnego, potrawy świąteczne, życzenia świąteczne i noworoczne)   Sprawności:  Krótka wypowiedź ustna – mikrodialogi: umiejętność nawiązania kontaktu, formułowanie prośby i propozycji, przekaz informacji, zaproszenie, zgody/sprzeciwu, wyrażenie oceny zachowania, przedmiotu i in.  Ortografia:  1. Funkcje i zasady pisowni znaku miękkiego w rzeczownikach  2. Funkcje i zasady pisowni znaku miękkiego w formach czasowników  3. Zasady pisowni znaku twardego  4. Zasady pisowni samogłosek po spółgłoskach syczących |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| 1. Wrzesińska A.*, От А до Я. Kurs języka rosyjskiego dla osób dorosłych rozpoczynających naukę od podstaw*, Łódź 2013. 2. Borucki T., Szczerbowski T., *Podręcznik języka rosyjskiego dla początkujących studentów rusycystyki*, Kraków 2000 3. Ginter A., Tulina-Blumental I., *Wot lieksika!. Repetytorium leksykalne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami*, Warszawa 2015 4. Dobrowolski J., *Tusowka. Russkij jazyk XXI wieka. Kurs-ekspress russkogo jazyka dlja wnow’ naczinajuszczich, Warszawa 2003* 5. Dobrowolski J., *350 ćwiczeń z języka rosyjskiego,* Warszawa 2003 6. Dziewanowska D., *Ćwiczenia z ortografii rosyjskiej*, Warszawa 1999 7. Dziewanowska D., *Ćwiczenia praktyczne z ortografii dla studentów I roku filologii rosyjskiej*, Kraków 1995 |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| 1. Pado A., Start.ru. *Język rosyjski dla początkujących 1*, Warszawa 2006 2. Pado A., Start.ru. *Język rosyjski dla średniozaawansowanych 2*, Warszawa 2006 3. Ples H., Bruzda G., *Poniemnogu obo wsiom. Podręcznik do nauki języka rosyjskiego dla studentów wyższych uczelni 1*, Kraków 2001 4. Ples H., Bruzda G., *Poniemnogu obo wsiom. Podręcznik do nauki języka rosyjskiego dla studentów wyższych uczelni 2*, Kraków 2001 5. Kossakowska-Maras M., Mierzwa M., *Putieszestwujem po Rossii*, Rzeszów 2010. 6. Wierieszczagina I., *Dawajtie pogoworim*... *Teksty z życia codziennego z dialogami*, Warszawa 1998   Słowniki:   1. Grzybowska W., *Polsko-rosyjski słownik tematyczny*, Warszawa 1998 2. Adamowicz R., Kędziorek A., *Rosyjsko-polski słownik tematyczny*, Warszawa 1998 3. Rieger J., Rieger E., *Słownik tematyczny rosyjsko-polski*, Warszawa 2003 |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 120 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 10 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 10 |
| Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia | 10 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 150 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 8 |